

# RAPPORT DE MISSION/ MISSION REPORT

Dr Bernard Vallat, Directeur général

Genève (Suisse)

Dates de la mission/Dates of the meeting : 30 juin – 2 juillet 2004

---

## Objet de la mission / aim of the meeting :

Représenter l'OIE dans le cadre de la Commission du Codex Alimentarius (Assemblée générale des Pays Membres du Codex Alimentarius).

Rencontres avec diverses personnalités : Président et Secrétaire général du Codex, Directrice générale adjointe de l'OMS et ses collaborateurs (voir ci-après).

## Autres participants / Other participant(s) :

- Dr Francesco Berlingieri, Service commerce international (OIE)
- Dr Catherine Rogy, (représentant le Centre collaborateur de l'OIE de Fougères pour le médicament vétérinaire)

## Résumé / Summary :

La participation des Pays Membres du Codex était faible puisque le quorum nécessaire pour adopter les normes n'était pas atteint, malgré l'annonce de la mise en place d'un Trust Fund pour favoriser la participation des pays en développement (même la Russie, absente, fait partie des pays éligibles à ce Trust Fund).

J'ai été invité à faire une intervention d'ordre général (discours en annexe) et à donner l'avis de l'OIE sur l'élaboration des normes concernant la résistance aux produits antimicrobiens.

J'ai indiqué que l'OIE acceptait toutes les conclusions scientifiques et techniques de la Conférence d'Oslo, co-organisée par l'OMS, la FAO et l'OIE, comportant notamment la proposition de création d'une Task Force OIE-Codex et la mise en place d'une nouvelle procédure d'adoption des normes relatives à l'antibiorésistance respectant les procédures d'adoption OIE et Codex. J'ai également mentionné que l'OIE acceptait la proposition de la Corée d'héberger cette Task Force.

Tous les Pays Membres qui se sont exprimés après moi ont appuyé le renforcement de la collaboration OIE-Codex mais un nombre important d'entre eux se sont montrés défavorables à l'élaboration commune de normes, même si l'OIE et le Codex font partie des « trois sœurs ».

Le Président a alors proposé l'envoi d'une lettre circulaire à tous les Pays Membres du Codex avant de faire une proposition formelle pour adoption l'année prochaine, après avoir sollicité l'avis du Comité Exécutif du Codex sur la base des réponses à la lettre circulaire.

J'ai repris la parole pour indiquer que ce processus prendra beaucoup de temps et que, dans ces conditions, l'OIE poursuivra son travail comme par le passé, en consultant systématiquement le Groupe de travail sur la sécurité sanitaire des aliments d'origine animale pendant la phase de production (APFSWG) de l'OIE auquel participent le Président de la Commission du Codex Alimentarius, le Secrétaire général du Codex et le Directeur de l'Unité « Food Safety » de l'OMS.

J'ai appelé également l'attention des Pays Membres du Codex sur la nécessité de trouver une issue aux discussions en cours au Comité des Principes Généraux sur les modalités de collaboration entre les trois sœurs en différenciant bien ces relations de celles à définir avec les autres Organisations intergouvernementales. La Chine a alors indiqué qu'elle avait un problème à considérer l'OIE comme Organisation intergouvernementale (problème du « Gouvernement » de Taiwan). J'ai répondu que l'OIE avait passé des Accords officiels avec la FAO et l'OMS votés par tous les Pays Membres de ces Organisations et qu'il suffisait de se référer aux termes de ces Accords.

#### **Personnalités rencontrées/ Key person(s) met:**

- Rencontre avec le Président du Codex, le Secrétaire général et son équipe, les représentants de l'OMS et de la FAO pour la création de la Task Force. Un consensus général avait été trouvé (il conviendra maintenant d'attendre sans se faire d'illusions les réponses des Pays Membres à la lettre circulaire).
- Rencontre avec Mme la Dr Kerstin Leitner, Sous-directeur général de l'OMS et le Dr F-X Meslin. Il a été convenu d'organiser formellement à Genève la signature officielle de l'Accord OMS-OIE. La date du 16 décembre 2004 a été arrêtée. La création d'un Comité Mixte Permanent OIE-OMS a été évoquée. Ce comité se réunirait annuellement en marge de la réunion tripartite OIE-FAO-OMS et en tant que de besoin en cas de crises sanitaires intéressant les deux Organisations. La création d'une ligne directe de consultation des Directeurs généraux OIE-OMS en cas de crise sera également évoquée.
- Rencontre avec la Dr Karen L. Hulebak, Présidente du Comité du Codex sur l'Hygiène des aliments. La Dr Hulebak souhaite renforcer les relations entre le Comité Hygiène des aliments et l'OIE. Elle souhaite participer au APFSWG ou envoyer quelqu'un. J'ai répondu que cette question serait débattue dans le cadre du Groupe de travail.
- Rencontre avec le Dr Thomas Billy. Il souhaite également participer au APFSWG. J'ai fait la même réponse. Il se rendra à l'OIE à l'automne pour faire du lobbying en tant que consultant pour une ONG américaine internationale.

#### **Conclusions et suites à donner / Conclusions and follow-up:**

- Suivre, avec l'appui du Centre collaborateur de Fougères, les suites données à la création de la Task Force sur l'antibiorésistance (ASch, FB),
- Suivre avec beaucoup d'attention les travaux du Comité des Principes Généraux en utilisant comme argument principal le dossier de l'antibiorésistance (ATh, FB),
- Continuer normalement les travaux normatifs de l'OIE en respectant les conclusions de la Conférence d'Oslo (ASch, DW, FB) et en informant régulièrement le APFSWG (ce Groupe ne peut pas bloquer les travaux, il donnera son avis à la Commission du Code (terrestre et/ou aquatique).
- Nouer des contacts avec la Dr Hulebak pour instaurer une meilleure collaboration entre le Comité Hygiène des aliments et le APFSWG (ATh, DW),
- Recevoir le Dr Thomas Billy (BV, ATh, DW),
- Organiser une rencontre des Directeurs généraux de l'OIE et de l'OMS à Genève (IC). BV sera accompagné en principe de KBJ et ATh, mais cela reste ouvert.

Annexe : discours (version Fr)

Diffusion : Chefs de Service et adjoints, Chargé(e)s de mission, A. Thiermann, V. Leverkuehn, M. Teissier, M. Zampaglione, Représentants régionaux.



Intervention du Dr Bernard Vallat  
Directeur général de l'OIE

Monsieur le Président,  
Monsieur le Secrétaire général,  
Mesdames, Messieurs,

Je voudrais d'abord remercier tous les organisateurs d'avoir bien voulu m'inviter et donner la possibilité à notre Organisation l'OIE, qui est l'Organisation mondiale de la santé animale, de s'exprimer brièvement devant vous. Je remercie également la FAO et l'OMS.

Je voudrais aussi au nom de l'OIE et en mon nom personnel féliciter le Président, Dr Stuart Slorach, les Vice-présidents ainsi que le Secrétaire général et les Représentants des Pays Membres pour l'excellent travail qu'ils font au profit de la communauté internationale.

Nous avons préparé un document (INF 10) afin de résumer les points d'intérêt et de coopération entre le *Codex Alimentarius* et l'OIE. Ce document a été fourni au Secrétariat de la conférence.

J'avais eu l'honneur de m'exprimer devant vous lors de la 26<sup>ème</sup> Session du *Codex Alimentarius* à Rome. J'avais rappelé l'importance de la prise en compte complète des dangers existant lors de la phase de production des animaux en matière de sécurité sanitaire des aliments d'origine animale.

J'avais notamment insisté sur l'importance du renforcement de la coopération entre le *Codex Alimentarius* et l'OIE, notamment dans le cadre de l'accord SPS de l'OMC. C'est dans ce cadre que l'OIE souhaiterait être considéré par le Codex comme un observateur privilégié du « club des trois sœurs » pour tous les travaux d'intérêt mutuel. Notre Assemblée générale des Pays Membres a déjà parfaitement pris en compte cette nécessité en décidant depuis deux ans la création du groupe de travail sur la sécurité sanitaire des aliments pendant la phase de production animale associant des hauts responsables du Codex.

L'OIE pense que les règles de coopération entre les trois sœurs devraient s'inspirer du droit de la famille et non pas du droit général.

L'instauration de cette collaboration est en effet plus que jamais nécessaire afin d'éviter l'adoption de normes contradictoires et de combler toute lacune dans les normes existantes. A cette fin, l'OIE a également renforcé ses relations formelles et informelles avec les Organisations internationales pertinentes. A ce sujet c'est avec plaisir que je vous informe du récent renouvellement de deux Accords conclus entre l'OIE et la FAO d'une part et entre l'OIE et l'OMS de l'autre. Ces nouveaux accords font également référence aux normes, lignes directrices et recommandations du Codex et à la coopération qu'il y a lieu de renforcer entre nous dans ce domaine.

Notre Groupe de travail sur la sécurité sanitaire des aliments d'origine animale pendant la phase de production créé sur requête du Comité international de l'OIE en 2002 s'est réuni pour la troisième fois en avril de cette année à Paris.

Le Président et le Secrétaire de la Commission du *Codex Alimentarius*, le Dr Stuart Slorach et le Dr Kazuaki Miyagishima ainsi que le Président du Comité Hygiène des Viandes le Dr McKenzie, nous ont fait l'honneur d'accepter de participer à ce Groupe de travail, qui compte également maintenant trois représentants issus des Services Vétérinaires de trois continents différents ainsi qu'un Représentant de l'OMS de haut niveau.

Permettez-moi de vous faire part des principaux sujets traités par ce Groupe de travail :

- Contribution aux travaux des Comités du Codex sur l'hygiène de la viande et sur le lait et les produits laitiers ainsi qu'à ceux du Groupe de travail du Codex sur l'alimentation animale ;
- Révision du chapitre du Code terrestre consacré à la tuberculose bovine afin de mieux y intégrer les aspects de sécurité sanitaire des aliments ;
- Mise au point d'un « guide des bonnes pratiques de production à la ferme » en vue d'y réduire les risques de santé publique ;
- Elaboration d'un projet de document cadre sur le rôle et les fonctionnalités des Services Vétérinaires en matière d'hygiène de la viande dans l'ensemble de la chaîne alimentaire ; ce document devra établir un lien entre les travaux normatifs de l'OIE et ceux de la CCA pour l'hygiène des viandes, sachant qu'il est toujours nécessaire dans ce cas de répondre à la fois à des objectifs de santé animale et à des objectifs de santé publique ;
- Préparation d'un document sur les modalités détaillées d'inspection *ante et post mortem* liées aux risques potentiels.

Les priorités de travail à court terme adoptées par le Groupe de travail sont les suivantes :

- Traçabilité ;
- Revue des normes internationales relatives aux tests, aux inspections et aux certifications découlant des normes OIE et Codex, en vue d'en recommander l'harmonisation en lien avec l'industrie (avec la Fédération internationale de laiterie par exemple) ;
- Problèmes liés aux salmonelloses ;
- Contribution technique de l'OIE aux réunions à venir du Codex sur l'alimentation animale, les médicaments vétérinaires, le lait et les produits laitiers ;
- Amélioration de la participation actuelle de l'OIE aux travaux du Codex et recherche d'une méthode visant à utiliser plus efficacement l'expertise du Codex par les Groupes ad hoc de l'OIE pour leurs travaux, et vice versa ;
- Antibiorésistance.

Sur ce point, l'OIE est favorable à la proposition de la Conférence d'Oslo pour la création d'une Task force OIE-Codex sur ce sujet. Les règles juridiques de l'OIE autorisent cette création sans aucun délai.

Dans l'attente des décisions du Codex à ce sujet l'OIE continuera à inviter des Représentants de l'OMS et de la FAO dans le Groupe d'experts qui prépare les normes sur ce sujet. Trois chapitres normatifs ont déjà été adoptés et les normes internationales qu'ils contiennent sont déjà entrées en vigueur. Du fait de la pression de nos Pays Membres, le travail continuera en lien avec le Codex dans le respect des Recommandations de la Conférence d'Oslo.

Monsieur le Président, je vous remercie à nouveau pour m'avoir donné la parole et vous exprime la détermination de l'OIE à poursuivre et renforcer notre collaboration avec le *Codex Alimentarius*.

Je vous remercie de votre attention.